SeeNet

Regione Emilia-Romagna

REGIONE EMILIA-ROMAGNA: GIUNTA
RPI.2012. 0000065
del 03/04/2012

REGIONE EMILIA-ROMAGNA
Assemblea Legislativa
Servizio Segreteria Assemblea Legislativa
Oggetto n. 2601
Prot. n. 14555 del 13/04/2012
Comm. ass.re refer. I Comm
Comm. ass.re consult. //
IL RESPONSABILE

ACCORDO DI COLLABORAZIONE OPERATIVA
tra
La Regione Emilia-Romagna
e
Il Ministero del Lavoro, Affari Sociali e Pari Opportunità della Repubblica di Albania

PREMESSO CHE

- il Ministero degli Affari Esteri della Repubblica Italiana –*Direzione Generale Cooperazione allo sviluppo* ha approvato e cofinanziato il Programma "Seenet – Una rete translocale per la cooperazione tra Italia e Sud Est Europa" con delibera n. 100 del 31 luglio 2008,di durata triennale e con un ammontare complessivo di spesa di euro 11.040.000,00;

- la Regione Emilia Romagna ha aderito e cofinanziato il programma "Seenet – Una rete translocale per la cooperazione tra Italia e Sud Est Europa",con delibera della Giunta regionale n.2361 del 29.12.2008;

- che il suddetto Programma persegue i seguenti obiettivi generali:
  - promuovere azioni di supporto al processo di avvicinamento agli standard UE, contribuendo al processo di adesione dei Paesi partner del Programma Seenet all'unione europea;
  - favorire il dialogo tra stati, enti e comunità locali italiani e del Sud Est Europeo per un efficace sviluppo locale dei territori coinvolti nel Programma Seenet e in un'ottica di partenariato di lungo periodo;
  - sostenere il rafforzamento della governance istituzionale e l'innovazione nelle metodologie e nei programmi di sviluppo,a livello centrale,regionale e locale,favorendo la cooperazione istituzionale multilivello e il coinvolgimento del territorio nella definizione e implementazione delle politiche pubbliche;

CONSIDERATO CHE

- il Programma prevede, in capo alla Regione Emilia-Romagna, la realizzazione in Albania dell'Azione 4B – "Supporto alla pianificazione in ambito sociale" in partenariato con la Regione Toscana, la Regione Marche, la Regione di Scutari, la Municipalità di Elbasan e la Municipalità di Valona;

- l'Azione 4B in Albania sostiene il processo di Decentramento istituzionale nel settore sociale migliorando le capacità di programmazione e pianificazione sociale integrata delle Amministrazioni comunali e regionali;
- il Programma Seenet prevede inoltre, in capo alla Regione Emilia-Romagna, la realizzazione dell'Azione A –" Institutional Building",in tutti i Paesi della Regione Balcanica partner del Programma, tra cui l'Albania;

CONSTATATO CHE

- il Ministero Lavoro, Affari Sociali e Pari Opportunità della Repubblica di Albania è impegnato nella Riforma dei Servizi Sociali ed ha istituito un gruppo di lavoro multidisciplinare per la definizione e realizzazione del Piano di Riforma, in coerenza con le Strategia Intersettoriale per l'Inclusione Sociale 2007 – 2013, la Strategia Settoriale per la Protezione Sociale 2007 – 2013 e l'attuazione della Legge 5355 su "Assistenza e servizi sociali";
- il Piano di Riforma sopra richiamato è fortemente connotato dal decentramento istituzionale e dalla collaborazione istituzionale fra i livelli centrale, regionale e locale di governo;

LE PARTI CONVENGONO E STIPULANO QUANTO SEGUE:

Art. 1 - OGGETTO

Oggetto del presente Accordo è il supporto e l'assistenza tecnica al processo di Riforma dei Servizi sociali avviata dal Ministero del Lavoro, Affari sociali e Pari Opportunità,in collaborazione con il Ministero degli Interni e delle Finanze della Repubblica di Albania. Nella realizzazione delle attività previste dal presente Accordo le Parti agiranno nell'ambito delle rispettive competenze istituzionali e finanziarie, nonché nel pieno rispetto della legislazione vigente nei rispettivi Paesi, degli obblighi internazionali reciprocamente assunti e di quelli che derivano all'Italia dall'appartenenza all'Unione Europea.

Art. 2 - FINALITA'

Le parti riconoscono e sanciscono, quale finalità del presente Accordo, la collaborazione con il Ministero del Lavoro, Affari sociali e Pari Opportunità sul processo di decentramento istituzionale dei Servizi Sociali, con particolare riferimento alla individuazione di elementi per:

- la Riforma del quadro normativo sul decentramento dei servizi sociali e sul ruolo delle

Autorità Centrali, Regionali e Locali nella pianificazione, finanziamento e gestione dell'offerta dei servizi e degli interventi ;

- la definizione della rete integrata di servizi sociali territoriali, da rendere omogenei nei distretti e nei Comuni, nonché l'ampliamento delle tipologie e la qualificazione dei servizi di comunità.

- La definizione del sistema di finanziamento Nazionale,Regionale e Comunale e valutazione delle competenze istituzionali in materia di gestione delle risorse finanziarie;

Art. 3 - TIPOLOGIA DI ATTIVITÀ

Il programma di assistenza tecnica prevede la realizzazione delle seguenti tipologie di attività:

- Elaborazione delle Linee Guida nazionali uniformi per la formulazione o l'aggiornamento dei Piani Sociali di zona, nell'ambito dei servizi alle persone e alle famiglie , a partire dalle esperienze pilota di pianificazione e concertazione, già acquisite nei territori di Valona e Scutari, con il coinvolgimento delle Regioni, dei Comuni partner di Seenet e degli stakeholder dei rispettivi territori ;

- individuazione di nuovi modelli e proposte per la programmazione e gestione dei servizi in forma associata a livello territoriale, anche attraverso la promozione della costituzione di reti locali;

- partecipazione alla definizione,su indirizzo del Ministero del Lavoro e Affari sociali, di schede progettuali da presentare all'interno della Programmazione IPA Componente I, al fine di migliorare l'assistenza tecnica sui programmi di cooperazione europea e la programmazione delle attività progettuali a valere sui Fondi di altri donatori;

- scambio di esperienze, visite di studio in Italia e nei paesi partner Seenet per la partecipazione a seminari con riferimento all'acquis comunitario nel settore delle politiche sociali.

Art. 4 -IMPEGNI DELLE PARTI

La Regione Emilia Romagna si impegna a:

- affiancare e sostenere,con l'individuazione di esperti senior del settore, il Ministero del lavoro, Affari Sociali e Pari Opportunità nell'implementazione delle attività previste dal presente Accordo ;

- coinvolgere nel percorso di assistenza tecnica in loco,le Regioni ,i Comuni e i partner

tecnici italiani e albanesi, che operano nel settore delle politiche sociali nel quadro del Programma Seenet ;

- operare in costante coordinamento con il Ministero del Lavoro, Affari sociali e Pari Opportunità albanese,con il Ministero degli Interni e il Ministero delle Finanze albanese e con altri attori rilevanti che saranno identificati;

Il Ministero del Lavoro, Affari sociali e Pari Opportunità si impegna a:

- svolgere la funzione di direzione e coordinamento, anche attraverso il gruppo di lavoro interdipartimentale allo scopo istituito, per il raggiungimento degli obiettivi del presente Accordo;

- garantire e curare il coordinamento con il Ministero degli Interni e il Ministero delle Finanze albanese e altre amministrazioni e attori rilevanti impegnati nel processo di Regionalizzazione e decentramento,al fine di promuovere sinergie ed evitare duplicazioni;

- promuovere gli opportuni processi partecipativi volti a favorire il coinvolgimento degli attori del territorio rilevanti per il raggiungimento degli obiettivi del presente Accordo, coinvolgendo anche le amministrazioni locali albanesi partner del Programma Seenet;

- valutare adeguatamente i risultati dell'attività oggetto del presente Accordo e a promuoverne la sostenibilità, favorendo l'adozione delle metodologie e la traduzione dei risultati in normative e regolamenti attuativi.

Art. 5 -MODALITÀ E RISORSE

La Regione garantisce il finanziamento dell' Azione A-Institutional Building contenuta nel presente accordo, in coerenza con il Piano operativo, il cronogramma e il budget finanziario del Programma Seenet, approvati dalla Direzione Generale Cooperazione allo sviluppo del Ministero Affari Esteri italiano, mettendo a disposizione le risorse finanziarie corrispondenti per l'attivazione di incarichi ad esperti italiani ed esperti albanesi e supporto logistico in loco per le attività, in forma integrata con l'azione 4B "Supporto alla pianificazione sociale". Tali risorse saranno disponibili non oltre la data di conclusione del Programma Seenet.

Art. 6 -VALIDITÀ DELL'ACCORDO

Il presente Accordo si intende valido dalla data di sottoscrizione. Le attività di assistenza tecnica e accompagnamento realizzate con fondi del Programma Seenet saranno realizzate fino alla conclusione del Programma Seenet, fissata in data 22 novembre 2012.

Bologna, li 13/03/2012

Donatella Bortolazzi Assessore Regione Emilia-Romagna Sviluppo Risorse Umane e organizzazione. Cooperazone allo sviluppo. Progetto Giovani. Pari Opportunità	Spiro Ksera Ministro del Lavoro, Affari Sociali e Pari Opportunità Repubblica di Albania

REPUBLIKA E SHQIPËRISË MINISTRIA E PUNËS ÇESHTJEVE SOCIALE DHE SHANSEVE TË BARABARTA TIRANË

SeeNet

Regione Emilia-Romagna

Ministria e Punës, Çështjeve Sociale dhe Shanseve të Barabarta

MARRËVESHJE BASHKËPUNIMI OPERATIVE
MIDIS
RAJONIT EMILIA ROMAGNA
DHE
MINISTRISË SË PUNËS, CËSHTJEVE SOCIALE DHE SHANSEVE TË BARABARTA.

UKE PATUR PARASYSH SE

- Ministria e Punëve të Jashtme të Republikës së Italisë – *Drejtoria e Përgjithshme e Bashkëpunimit për zhvillim* ka miratuar dhe bashkë financuar Programin "Seenet – Një rrjet translocal për bashkëpunimin midis Italisë dhe Evropës Jug-Lindore" me rezolutën n.100 të 31 korrikut 2008, me afat tre vjecar dhe me një shumë komplesive prej 11.040.000,00 Euro;

- Rajoni Emilia-Romagna ka aderuar dhe bashkë financuar Programin Seenet – Një rrjet translocal per bashkëpunimin midis Italisë dhe Evropës Jug-Lindore me vendimin e Këshillit Rajonal nr.2361 të 29.12.2008;

- Programi në fjalë ndjek këto objektiva të përgjithshme;
    - Promovimin e aksioneve në mbështetje të proçesit të përafrimit me standartet evropiane duke kontribuar në proçesin e pranimit të vendeve partnere të Programit Seenet në Bashkimin Europian;
    - nxitjen e dialogut mes qeverive, institucioneve dhe komuniteteve lokale italiane dhe të Evropës Juglindore për një zhvillim lokal efikas të territoreve të përfshira në programin Seneet në këndvështrimin e partneriteteve afat-gjatë;
    - forcimin e qeverisjes institucionale dhe të inovacionit në metodologjitë e programeve të zhvillimit, në nivel qëndror, rajonal dhe lokal, duke nxitur bashkëpunimin multi-institucional dhe përfshirjen e territorit në përgatitjen dhe zbatimin e politikave publike;

DUKE KONSIDERUAR SE

- Programi parashikon, zbatimin e Aktivitetit 4B - "Mbështetje për planifikimin social" me Lead Partner Rajonin e Emilia Romagnës, dhe partner Rajonin e Toscanës, Rajonin Marche, Qarkun e Shkodrës, Bashkinë e Elbasanit dhe Bashkinë e Vlorës;

- Aktiviteti 4B mbështet procesin e decentralizimit institucional në sektorin social, duke përmirësuar kapacitetet e programimit dhe planifikimit social të integruar të Administratës lokale e rajonale;

- Programi Seenet parashikon zbatimin e Aktivitetit Horizontal A – "Institutional Building", me Lead Partner Rajonin Emilia- Romagna, në të gjithë Vëndet e Rajonit të Ballkanit partner të programit, përfshirë dhe Shqipërinë;

PASI ËSHTË KONSTATUAR SE

- Ministria e Punës, Çështjeve Sociale dhe Shanseve të Barabarta të Republikës së Shqipërisë po punon per Reformen e Shërbimeve Sociale dhe ka ngritur grupin e punës midis multidisiplinare për hartimin dhe realizimin e Planit te Reformës, në koherence të plotë me prioritetet e përcaktuara në Strategjinë Ndërsektoriale për Përfshirjen Sociale 2007 -2013, Strategjinë Sektoriale për Mbrojtjen Sociale 2007 -2013 dhe në zbatim të ligjit 9355 për "Assistencën e Shërbimeve Sociale";
- Plani i Reformes i sipërpërmendur është i shoqëruar nga procesi i decentralizimit institucional dhe të bashkëpunimit institucional midis nivelit qëndror, rajonal dhe komunal të qeverisjes;

PALËT IMPENJOHEN PËR SA MË POSHTË:

Neni 1 - Objekti

Objekti i Marrëveshjes në fjalë është mbështetja dhe assistenca teknike në procesin e Reformës për Shërbimet Sociale zbatuar nga Ministria e Punës, Çështjeve Sociale dhe Shanseve të Barabarta të Republikës së Shqipërisë në bashkëpunim me Ministrinë e Financave. Në realizimin e aktiviteteve të parashikuara nga kjo Marrëveshje, Palët do të veprojne në kuadër të kompetencave institucionale dhe financiare përkatëse, si dhe respektim i plotë i legjislacionit aktual të vëndeve përkatëse, të detyrimeve ndërkombëtare dhe detyrimeve që rrjedhin nga pjësmarrja e Italisë në Bashkimi Evropian.

Neni 2 – Objektivat Specifik

Palët njohin, si objektiv specifik të marrëveshjes në fjalë, bashkëpunimin me Ministrinë e Punës, Çështjeve Sociale dhe Shanseve të Barabarta të Republikës së Shqipërisë, për procesin e decentralizimit të shërbimeve sociale, në mënyrë të vecante përcaktimin e elementeve të mëposhtëm:

- Riforma e kuadrit normativ për decentralizimin e shërbimeve sociale dhe rolit të autoriteteve qëndrore, rajonale e lokale në planifikimin, financimin dhe menaxhimin e ofertës së shërbimeve e ndërhyrjeve;

- Përcaktimi i nje rrjeti të integruar të shërbimeve sociale territoriale, që do të jete omogjen në rrethe dhe komuna, si dhe zgjerimi i tipologjisë dhe kualifikimi i shërbimeve të komunitetit;

- Përcaktimi i sistemit të financimit kombëtar, rajonal dhe komunal e vlerësimit të kompetencave institucionale përsa i përket menaxhimit të burimeve financiare;

Neni 3 – Tipologjia e Aktiviteteve

Programi i asistencës teknike parashikon – realizimin e aktiviteteve të mëposhtme:

- Përgatitja e Udhëzuesve uniform kombëtare për formulimin dhe axhornimin e Planeve Sociale të Zonës, në kuadër të shërbimeve për personat dhe familjet, duke u nisur nga eksperienca pilot e planifikimit dhe konsultimin, të sapo kryera në territoret e Vlorës dhe Shkodrës, me përfshirjen e Qarkut, Bashkive partnere të Seenet dhe aktoreve të tjere të interesuar në territoret përkatëse;

- përcaktimi i modeleve të reja dhe propozimeve për programimin dhe menaxhimin e shërbimeve në formë të asociuar në nivel territorial, edhe ndërmjet promovimit dhe krijimit të rrjeteve lokale;

- pjesëmarrje në përgatitjen e *project fiche*, sipas udhëzimeve të Ministrisë së Punës, Çështjeve Sociale dhe Shanseve të Barabarta, të cilat mund të programohen në kuadrin e programit IPA, komponenti I, me qëllim përmisimin e asistencës teknike mbi programet e bashkëpunimit evropian dhe programimin e projekteve për përfitimin e fondeve të donatorëve të tjerë;

- shkëmbime të eksperiencave, vizita studimi në Itali dhe vënde të tjera partner të SEENET për pjesëmarrje në seminare lidhur me përshtatjen dhë zbatimin ë acquis communitario në sektorin e politikave sociale.

Neni 4 – Detyrimet e Palëve

Rajoni Emila- Romagna merr përsipër të:

- shoqërojë e mbështesë Ministrinë e Punës, Çështjeve Sociale dhe Shanseve të Barabarta të Republikës së Shqipërisë në realizimin e aktiviteteve të parashikuara nga Marrëveshja në fjalë;

- përfshijë në procesin e asistencës teknike në vënd, rajonet, bashkitë dhe partnerët teknike italian dhe shqiptar të cilat operojnë në sektorin e politikave sociale në kuadër të Programit SEENET;

- operojë në koordinim të vazhdueshëm me Ministrinë e Punës, Çështjeve Sociale dhe Shanseve të Barabarta të Republikës së Shqipërisë, Ministrinë e Financave dhe aktorë të tjerë të interesuar që do të identifikohen;

Ministria e Punës, Çështjeve Sociale dhe Shanseve të Barabarta të Republikës së Shqipërisë merr përsipër të:

- drejtoj dhe koordinoj, edhe nëpërmjet grupit të punës midis drejtorive të ndryshme të krijuar posaçërisht për arritjen e objektivave të përcaktuar në këtë marrëveshje;

- garantojë dhe kujdeset për koordinimin me Ministrinë e Brëndshme Shqiptare dhe Ministrinë e Financave dhe administrata e aktorë të tjerë të rëndësishëm të impenjuar në procesin e rajonalizimit dhe deçentralizimit me qellim promovimin e sinergjive dhe për të evituar mbivendosjet;

- nxisë proceset e duhura të pjesëmarrjes me qëllim përfshirjen e aktorëve të territorit të rëndësishem për arritjen e objektivave të kësaj Marrëveshjeje, duke përfshirë dhe administratat lokale shqiptare të Programit Seenet;

- të vlerësoje sic duhet rezultatet e aktiviteteve të marrëveshjes në fjalë e të promovojë sostenibilitetin, duke favorizuar metodologjitë dhe transfromimin e rezultateve në normativa dhe kuadre rregullatore te zbatueshme.

Neni 5 – Procedura dhe Fonde

Rajoni garanton financimin e Aktivitetit A - Institutional Building, të përfshire në këtë Marrëveshje, në koherence me Planin Operativ, kronogramën dhe buxhetin financiar të Programit SEENET miratuar nga Ministria e Jashtme Italiane, duke vënë në dispozicion burime financiare për ekspert italian dhe ekspert shqiptar dhe mbështetjen logjistike në vend të aktivitetit, në forme të integruar të aktivitetit 4B "Mbështetje e planifikimit social". Këto burime nuk do të jenë në dispozicion pas mbylljes së programit SEENET.

SeeNet

Regione Emilia-Romagna

Ministria e Punës, Çështjeve Sociale dhe Shanseve të Barabarta

Neni 6 – Vlefshmëria e Marrëveshjes

Kjo Marrëveshje do të jetë e vlefshme nga data e nënshkrimit. Aktivitetet e asistencës teknike dhe mbështetja e dhënë me fondet e programit SEENET do të realizohen deri në mbylljen e Programit Seenet, fiksuar në datën 22 nëntor, 2012.

Bologna, më 13/03/2012

Donatella Bortolazzi
Assessore Regione Emilia-Romagna
Sviluppo Risorse Umane e organizzazione.
Cooperazone allo sviluppo. Progetto Giovani.
Pari Opportunità

Për Ministrinë e Punës, Çështjeve Sociale dhe Shanseve të Barabarta të Republikës së Shqipërisë

REPUBLIKA E SHQIPËRISË
MINISTRIA E PUNËS ÇËSHTJEVE SOCIALE DHE SHANSEVE TË BARABARTA
TIRANË

... LEGGE
... il presente atto composto da
10 ... è copia conforme all'originale
Bologna, 04 APR. 2012
... e AA. GG. della Giunta. Affari
... Pari opportunità.
... INCARICATO